

VITALS.UA

VITALS

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



СЕРІЯ MASTER

**ГРАВЕР
EU 1335DG**

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції
ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Продукція виготовлена на замовлення ТОВ «ПРОМИС-
ЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ», 49000, Україна, м. Дніпро,
вул. Надії Алексеєнко, 100, приміщення 1,
т. 0 800 301 400.

УВАГА!

Уважно вивчіть цю інструкцію, перш ніж почати користуватися виробом.

ПРИМІТКА!

Технічне обслуговування відповідно до наведеного регламенту, обов'язкове для отримання гарантій та збільшує термін служби виробу багаторазово.

ЗМІСТ

1.	ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС	05
2.	КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ	08
3.	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	09
4.	ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	09
5.	РОБОТА З ВИРОБОМ	16
6.	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	20
7.	ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ	20
8.	УТИЛІЗАЦІЯ	21
9.	МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ	21
10.	УМОВНІ ПОЗНАЧКИ	22
11.	ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ	23
12.	ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	24
	ДОДАТОК №1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН	26

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Продукція виготовлена на замовлення ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, 100, приміщення 1, т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібною та гуртовою торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Гравер ТМ «Vitals», серії «Master», модель «Eu 1335 DG» (далі — виріб, гравер) за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України, а саме:

ДСТУ EN 60335-2-69:2018; ДСТУ EN 61000-3-2:2016;

ДСТУ EN 61000-3-3:2017; ДСТУ EN 55014-1:2016;

ДСТУ EN 55014-2:2017; технічним регламентам — з безпеки машин (постанова КМУ №62 від 30.01.2013 р.), електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ №1077 від 16.12.2015 р.), низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ № 1067 від 16.12. 2015 р.).

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для його безпечного та ефективного використання, обслуговування, регулювання.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію і звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте цю інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, 100, приміщення 1, т. 0 800 301 400.

Виробник: «Чанчжоу Вуцзінь Даченг Індастрі Трейдинг» Ко. Лтд, 1, Норс Січжен Роад, Нютан Таун, Чанчжоу, Цзянсу, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Одночасно треба розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У зв'язку з постійним вдосконаленням, виріб може мати незначні відмінності від опису і рисунків, які не погіршують його експлуатаційних властивостей.

Використані у цій інструкції ілюстрації та параметри не можуть бути основою для претензій.

Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Гравер виготовлений із дотриманням усіх вимог безпеки, має сучасний дизайн, надійний у роботі, а також простий у користуванні та обслуговуванні.

Виріб є ручним електричним інструментом, призначеним для гравіювання, полірування, шліфування невеликих поверхонь матеріалів, а також свердління отворів свердлами з циліндричним хвостовиком, максимальний діаметр яких не перевищує 3,2 мм, та належить до шліфувально-гравіювальних машин.

У роботі використовуються спеціальні змінні насадки: алмазні та абразивні шарошки, абразивні диски на паперовій або текстильній основі, полірувальні валики, свердла.

Основна відмінність цього виробу полягає в тому, що шпиндель, на якому закріплюється робочий інструмент, розташований уздовж поздовжньої осі корпусу виробу і слугує одночасно валом ротора електродвигуна, який має регульовану швидкість обертання 30000 об/хв і вище.

Принцип дії виробу спрощено має такий вигляд: під час вмикання обертальний рух від вала електричного двигуна передається на шпиндель, на якому закріплений цанговий патрон із закріпленим у ньому робочим інструментом.

Джерелом електроживлення виробу є однофазна мережа змінного струму напругою 230 В, частотою 50 Гц.

Крім високих показників продуктивності та надійності, цей виріб має низку інших переваг:

- ударостійкий кейс;
- 104 насадки в прозорому кейсі;
- стенд для стаціонарного використання;
- гнучкий вал;
- захисний кожух робочої зони;
- насадка для свердління та фрезерування;
- регулювання обертів;
- висока потужність.

Опис основних компонентів виробу наведений нижче.



Рисунок 1. Загальний вигляд виробу.

Специфікація до рисунку 1.

1. Цанговий патрон.
2. Захисний ковпачок.
3. Кнопка-фіксатор шпинделя.
4. Кришка гнізда колекторної щітки.
5. Колесо-регулятор швидкості обертання шпинделя.
6. Скоба для підвішування.
7. Шнур електроживлення.
8. Клавіша «Увімкнення/Вимкнення».
9. Корпус виробу.

1.1 Значення знаків та піктограм.

Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитайте інструкцію з експлуатації.



Одягнути засіб захисту органів зору.



Одягнути маску.



Одягнути захисний одяг.



Від'єднати перед виконанням технічного обслуговування або ремонту.

Попереджувальні знаки



Обережно! Попередження загальної небезпеки.



Обережно! Електричний струм.



Обережно! Рухомі частини виробу.



Обережно! Небезпека механічного пошкодження рук.

Інші попереджувальні знаки



Знак класу захисту від ураження електрострумом II (подвійна ізоляція, заземлення не потребує).



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Захищати від впливу сонячних променів та інших атмосферних чинників.



Допускається повторне використання.



Пакування не стійке до ушкодження. Гаками не брати.



Берегти від вологи.



Крихкий вміст.



Верх.



Знак відповідності технічним регламентам.

ОБЕРЕЖНО!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, яких треба уникати, в іншому разі може виникнути небезпека для життя та здоров'я.

УВАГА!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, які можуть призвести до легких травм або до псування виробу.

ПРИМІТКА!

Позначає важливу додаткову інформацію.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, од.
1. Гравер.	1
2. Комплект інструментів і аксесуарів (104 одиниць) у пластиковому органайзері:	
• Цангові патрони,	2
• Шліфувальні круги на паперовій основі,	40
• Відрізні диски,	36
• Абразивні шарошки,	10
• Повстяні круги,	4
• Шліфувальні стрічки,	4
• Алмазні насадки,	2
• Свердла,	2
• Оправка для шліфувальних стрічок,	1
• Оправка для відрізних кругів,	1
• Оправка для повстяних кругів,	1
• Абразивний круг,	1
• Гайковий ключ,	1
• L-штифт.	1
3. Гнучкий подовжувальний вал.	1
4. Захисний кожух.	1
5. Насадка для свердління та фрезерування.	1
6. Стілка-тримач.	1
7. Інструкція з експлуатації.	1
8. Пластиковий кейс.	1
9. Пакування.	1

ПРИМІТКА!

Завод-виробник залишає за собою право вносити в зовнішній вигляд, конструкцію й комплект постачання незначні зміни, які не впливають на роботу виробу.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблиця 1

МОДЕЛЬ	Eu 1335 DG
Тип двигуна	колекторний
Напруга живлення, В	230
Частота струму, Гц	50
Максимальна потужність, кВт	0,13
Швидкість обертання без навантаження, об/хв	10000–35000
Цанговий патрон, мм	2,3 / 3,2
Тип регулювання швидкості обертання	плавно-ступеневий
Клас захисту від ураження електрострумом	II
Рівень звукового тиску (L_pA)*, дБ	не більше 80
Рівень звукової потужності (LWA)*, дБ	не більше 90
Рівень віброприскорення на руків'ї (L_a)*, m/s^2	не більше 0,3
Рівень віброшвидкості на руків'ї (L_v)*, м/с	не більше 0,6
Габарити пакування, мм	332×102×262
Маса нетто/брутто, кг	2,5 / 2,7

* методи виміру параметрів вказані в технічному файлі.

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**4.1 Загальні вимоги безпеки.****ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Перед використанням виробу мають бути вжиті всі необхідні заходи безпеки для зменшення ризику займання, ураження електричним струмом, пошкодження виробу.

4.1.1 Гравер належить до ручного механізованого інструменту із вмонтованим колекторним електричним двигуном, живленням від мережі 1-фазного змінного струму 230 В, на які поширюються вимоги правил безпечної експлуатації інструментів та пристосувань, правил безпечної експлуатації

електроустановок, правил пожежної безпеки (особливо під час робіт в зонах з можливими випарами легкозаймистих паливно-мастильних матеріалів). Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися з цією Інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання дії небезпечних чинників, що виникають — рухомих деталей, шуму, вібрації, наявності в повітрі робочої зони пилу, електричного струму з небезпечною напругою, пожежобезпечності.

4.1.2 Використовувати виріб необхідно тільки за призначенням, згідно з вимогами цієї Інструкції, з дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

4.1.3 Під час роботи з виробом мають використовуватися засоби індивідуального захисту (ЗІЗ): засоби захисту від ураження електричним струмом — діелектричні килимки та рукавички в зонах з підвищеною вологістю; засоби захисту очей — окуляри або щиток; засоби захисту від шуму; засоби захисту органів дихання — респіраторні маски; робочий костюм у комплекті із взуттям та головним убором. Усі ЗІЗ мають бути дібрані за розмірами, одяг припасований до тіла без вільних кінцівок.

4.1.4 Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

- виконувати вимоги улаштування тимчасових електромереж, запобігаючи випадкам появи електричних іскор та підвищення температури на контактах, в проводах, в електроприладах;
- забороняється робота виробу у вибухонебезпечних зонах в атмосфері випарів легкозаймистих речовин, оскільки під час роботи можливе утворення іскор на колекторі двигуна та абразивних дисках.

4.1.5 Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила безпечної експлуатації механізованих інструментів з вмонтованим електродвигуном:

- щоразу до початку роботи виконувати технічний огляд і перевірку цілісності агрегатів та деталей виробу відповідно до розділу «Підготовка до роботи» цієї Інструкції, експлуатувати пошкоджений виріб забороняється;
- усі операції з підготовки виробу до роботи, технічного обслуговування та ремонту здійснювати з від'єднанням від електромережі шнуром живлення;
- допоміжні переходи з регулювання параметрів обробки, заміни заготовлі або змінних інструментів здійснювати тільки з вимкненим двигуном;
- до початку роботи оглянути та звільнити робоче місце, шляхи евакуації

від будь-яких перешкод;

- не починати роботу з виробом в стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції;
- під час користування виробом не торкатися мокрими руками до елементів електромережі: розетки, вилки, автомати захисту тощо;
- перед пуском двигуна вибирати стійку позу;
- під час роботи не допускати перебування в небезпечній зоні сторонніх осіб, дітей, тварин;
- не піддавати виріб ударам, перевантаженням (довготривала та інтенсивна робота);
- не використовувати для роботи виріб з ознаками несправності, помітними зовнішніми пошкодженнями, особливо електричного шнура та штепсельної вилки;
- забезпечити достатній обмін повітря на робочому місці;
- слідкувати за тим, щоб роз'єми під'єднання електромережі, електроприладів та руків'я керування завжди були сухими та чистими;
- підтримувати достатній рівень освітлення на робочому місці;
- ніколи не класти виріб на тимчасові опори та не переносити між робочими місцями з працюючим двигуном;
- не залишати без нагляду виріб, під'єднаний до електромережі;
- після закінчення робіт вимкнути двигун, від'єднати виріб від електромережі, підготувати до зберігання згідно з цією інструкцією та покласти в спеціально приготоване місце. Діти не повинні мати доступ до електроінструменту.

4.1.6 Користувач має усвідомлювати небезпеки електричного струму. Електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

Біологічна дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. Одночасно можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мови.

Електролітична дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може призвести до порушення їхнього фізико-хімічного складу й біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла й перегрівом окремих внутрішніх органів, спричиняючи в них різні функціональні розлади й ушкодження.

Уражальна дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох чинників.

Користувач має володіти та вміти застосовувати методи оживлення (штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих від ураження електричним струмом.

4.1.7 Користувач має забезпечувати електробезпеку використанням справних складових електромережі:

- ізоляції струмовідних частин, зокрема захист від доступу вологи;
- огороження струмовідних частин, доступних для дотику;
- пристроїв захисного блокування, вимкнення, диференційних реле та подібних;
- подовжувачів електромережі, для роботи поза приміщеннями у волого-захисному виконанні.

УВАГА!

Щоб уникнути травм, використовуйте тільки ті знаряддя або пристрої, які вказані в інструкції з експлуатації.

4.1.8 Ремонт виробу має здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин. В іншому разі можливе заподіювання шкоди здоров'ю користувача.

4.1.9 За необхідності роботи з інструментом на висоті вище 1,5 м мають виконуватися вимоги правил безпечної організації подібних робіт.

4.1.10 Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції виробу використовуються консерваційні й робочі мастильні та інші матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я. Це стосується і відходів (пил, стружка, дрібні часточки тощо) матеріалів, які оброблюються виробом.

Кожен користувач має обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати рекомендовані в цій інструкції з експлуатації ЗІЗ;
- не припускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після виконання робіт із виробом обов'язково мити руки з мийними засобами, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду і звільняти від відходів.

4.2 Спеціальні вимоги безпеки.

4.2.1 Вимоги безпеки до початку роботи з виробом:

- до самостійної роботи з виробом можуть бути допущені лише особи, які засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації, наведені в цій інструкції;
- переконатися, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними. Якщо маркувальної таблички немає, треба звернутися до постачальника. Не використовуйте для роботи виріб без маркувальної таблички;
- потужність і технічні можливості виробу мають відповідати майбутньому завданню. Не використовувати у виробничих професійних цілях виріб, призначений для робіт у побуті;
- прийняти заходи забезпечення достатньої вентиляції на робочому місці, пиловідведення та підготувати засоби індивідуального захисту;
- виріб має достатній рівень електробезпеки для роботи в нормальних умовах без під'єднання заземлення і все ж, під час робіт уникайте контакту металевих деталей виробу з заземленими елементами (арматура контурів заземлення, трубопроводи, побутові прилади тощо) або робіт в середовищах із підвищеною вологістю. За необхідності робіт у подібних умовах обов'язково використовувати діелектричні рукавички, килимки разом із подовжувачами у вологозахисному виконанні. Забороняється втручатися до конструкції виробу для самостійного приєднання заземлення;
- після внесення виробу з холоду до теплого приміщення необхідно його витримати в тарі не менше 2 годин для видалення конденсату. Після цього виріб можна приєднувати до електромережі;
- не використовувати виріб у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду та дощу;
- за необхідності під'єднання виробу на вулиці через мережевий подовжувач, — останній має бути у вологозахисному виконанні;
- подовжувачі та шнур живлення мають розмотуватися на повну їхню довжину;
- оглядати виріб на наявність пошкоджень перед кожним ввімкненням;
- перевіряти стан змінних інструментів та відповідність їхнього типу оброблюваному матеріалу. Пошкоджений або зношений інструмент замінити. Інструменти надійно закріплювати під час заміни;
- лідкувати, щоб ручні ключі, які використовуються для затягування і позиціонування змінних інструментів, не залишилися на виробі. Взяти за правило до увімкнення електроінструменту перевіряти наявність зайвих ключів на ньому.

4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи з виробом:

- забороняється працювати з виробом у приміщеннях з вибухонебезпечним, хімічно активним середовищем, яке руйнує метали та ізоляцію, в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду та дощу. Не використовувати виріб за наявності в зоні робіт легкозаймистих рідин, балонів з газами;
- вмикати в електромережу виріб безпосередньо перед виконанням роботи;
- приєднувати, від'єднувати виріб від електромережі штепсельною вилкою тільки з вимкненим перемикачем «Увімк./Вимк.» виробу;
- від'єднувати виріб від електромережі штепсельною вилкою для заміни кінцевого інструменту, під час перенесення виробу з одного робочого місця на інше, під час перерв у роботі, після закінчення роботи;
- вимикати виріб вимикачем після раптової зупинки з причини зникнення напруги в електромережі, перевантаження електродвигуна;
- під час роботи обов'язково користуватися засобами індивідуального захисту;
- у зв'язку з утворенням іскор під час шліфування завжди тримати біля зони робіт вогнегасник, запас води, піску;
- для запобігання пошкодженням ніколи не носити виріб за шнур електроживлення. Не обертати шнур навколо руки або інших частин тіла. Не тягнути за шнур, щоб вийняти вилку з розетки. Оберігати шнур від впливу високих температур, мастильних матеріалів та предметів з гострими крайками (шнур живлення рекомендується підвішувати);
- виріб використовувати тільки для сухого різання і шліфування;
- ніколи не використовувати виріб без засобів захисту очей;
- перевіряти, що швидкість, яка вказана на змінних насадках, дорівнює або перевищує номінальну швидкість виробу. Використовувати тільки насадки, які призначені для лінійної швидкості 45 м/с або більше та для цього виду робіт;
- переконатися у тому, що розміри змінних інструментів сумісні з розмірами виробу і відповідають посадковим розмірам. Не використовувати змінні інструменти через перехідні втулки;
- використовувати та зберігати абразивні диски відповідно до вимог інструкцій виробника;
- починати обробку тільки після досягнення максимальної швидкості обертання вибраного режиму;
- не використовувати відрізи диски для бокового шліфування;
- уважно стежити за рівнем вібрації. Надмірна вібрація вказує на неякісний монтаж або балансування змінного інструменту;

- під час роботи не докладати надмірних робочих зусиль, оскільки це перевантажує механізм, знижує продуктивність та підвищує імовірність аварій і відмов;
- працюючи поза приміщенням користуватися подовжувачами у волого-захисному виконанні, які призначені для роботи на вулиці;
- особливу увагу приділяти контролю надійності кріплення рухомих кінцевих робочих інструментів та затискних пристроїв, цілісності корпусу з діелектричного пластику та деталей електричного тракту — перемикачів, проводів, вилки, розеток;
- роботи виробом у зонах прокладання мереж трубопроводів або кабелів треба виконувати після їхнього попереднього вимкнення;
- не передавати виріб особам, які не мають права користування ним;
- не перевантажувати виріб тривалою роботою з максимальною потужністю;
- використовувати виріб тільки з аксесуарами та запасними частинами, дозволеними підприємством-виробником. Використання ЗІП від виробника гарантує надійну роботу;
- тривалість безперервної роботи в кожному циклі має бути не більше 20–30 хвилин, тривалість перерви має бути не менше тривалості циклу роботи;
- для упередження затискання відрізного диска під час різання необхідно слідкувати за наявністю зазору по всій довжині різку;
- завжди надійно тримати працюючий виріб або кріпити у підвішеному стані під час роботи з гнучким валом;
- забороняється експлуатувати виріб з приставних сходів;
- забороняється експлуатувати виріб із такими недоліками:
 - 1) Пошкодження вилки або шнура електроживлення.
 - 2) Пошкоджений вимикач або його нечітка робота.
 - 3) Іскріння щіток на колекторі двигуна, що супроводжується появою «вогняного кола» на його поверхні.
 - 4) Віткання мастила.
 - 5) Швидкість обертання падає до ненормальної величини.
 - 6) Корпус виробу перегрівається.
 - 7) Поява диму або запаху горілої ізоляції.
 - 8) Пошкодження змінного інструменту, його надмірне зношення.
 - 9) Пошкодження або поява тріщин на корпусних деталях, руків'ях.

4.2.3 Вимоги безпеки після закінчення роботи:

- після закінчення роботи виріб має бути очищений від пилу і бруду із використанням мийних засобів, не агресивних до деталей виробу;

- зберігати виріб за температури від -5 до $+40$ °C із відотною вологістю не більше 90 %;
- під час зберігання виробу в приміщенні необхідно забезпечити нейтральне середовище, яке не руйнує метали та електроізоляцію.

4.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях

4.3.1 У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити роботи;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей та матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

4.3.2 У разі нещасної події з травмуванням, постраждалих перемістити в безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

5. РОБОТА З ВИРОБОМ

5.1. Підготовка до роботи

1. Після транспортування виробу у холодний період, перед увімкненням у приміщенні необхідно витримати його в тарі не менше 2-х годин, до повного зникнення вологи (конденсату) на ньому.
2. Оглянути виріб на предмет цілісності корпусу, частин, деталей, змінного інструменту, який вибрано для роботи, а також легкості ходу рухомих частин.
3. Вставити до упору у цанговий патрон (1, рис.1) хвостовик змінного робочого інструменту і надійно затягнути гайку патрона, фіксуючи шпindel ь кнопку фіксування (3, рис.1).
4. Під'єднати виріб до однофазної електричної мережі змінного струму напругою 230 В, частотою 50 Гц.

5. Увімкнути виріб, натиснувши на клавішу (8, рис.1). Під час роботи протягом 10 секунд без навантаження оцінити працездатність виробу, рівень вібрації, сторонніх шумів, надмірного іскріння, запаху горілої ізоляції тощо. Якщо дефекти в роботі виробу не виявлені, експлуатація гравера допускається, в іншому разі зверніться до сервісного центру.

Встановлювати та вилучати інструмент необхідно тільки після повної зупинки електричного двигуна. Недотримання цієї вимоги може призвести до травмування користувача.

5.1.1 Підготовка до роботи змінних насадок

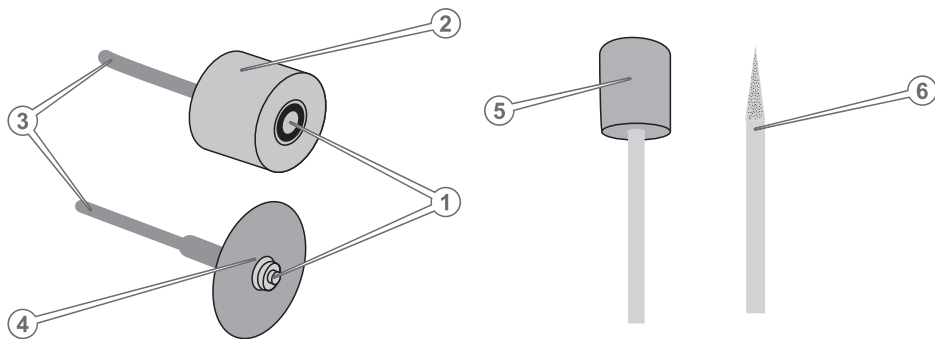


Рисунок 2. Схема підготовки до роботи змінних насадок

У роботі виробом використовується робочий інструмент: алмазні шарошки (6, рис. 2), абразивні шарошки (5, рис. 2), абразивний папір (2, рис. 2), відрізні диски (4, рис. 2), точильні диски, шліфувальні диски, полірувальні валики, свердла та інші на оправках-тримачах (3, рис. 2) або на власних хвостовиках.

Щоб підготувати до роботи абразивний папір циліндричної форми, необхідно акуратно надіти абразивний папір на гумовий валик і надійно зафіксувати валик на тримачі (3, рис. 2) гвинтом (1, рис. 2), використовуючи комбінований ключ-викрутку.

Щоб підготувати до роботи відрізний диск, необхідно надійно зафіксувати відрізний диск на тримачі (3, рис. 2) гвинтом (1, рис. 2), використовуючи комбінований ключ-викрутку.

Шарошки являють собою цілісний робочий інструмент з алмазною (6, рис. 2) або абразивною (поз. 5, рис. 2) головкою різної форми та розміру зерна.

5.1.2 Встановлення та зняття робочого інструмента

1. Зафіксувати шпindel від обертання кнопкою-фіксатором (3, рис. 1) і утримувати кнопку в натиснутому стані. За необхідності прокрутити шпindel рукою, щоб забезпечити надійну фіксацію.

2. Встановити до упору в цанговий патрон необхідний для роботи хвостовик змінного інструменту. Міцно затягнути обойму цангового патрона до упору.

3. Перевірити надійність кріплення робочого інструмента (спробувати витягнути).

4. Процедура вилучення робочого інструмента здійснюється у зворотному порядку.

Заборонено натискати кнопку-фіксатор шпинделя до повної зупинки електричного двигуна. Недотримання цієї вимоги може вивести виріб із ладу.

УВАГА!

Заборонено натискати кнопку-фіксатор шпинделя, доки електричний двигун повністю не зупиниться. У разі недотримання цієї вимоги виріб може вийти з ладу.

5.1.3 Регулювання швидкості обертання електричного двигуна

За допомогою маховичка-регулятора (5, рис. 1) можливо змінювати швидкість обертання шпинделя у межах 10000–35000 об/хв. Швидкість обертання шпинделя плавно регулюється через обертання маховичка в межах зазначених 6 позицій. Положення «0» відповідає мінімальній швидкості шпинделя, положення «6» — максимальній.

Вибір швидкості обертання шпинделя необхідно здійснювати, з огляду на характер роботи. Якщо планується обробка пластмас, для уникнення оплавлення необхідно встановлювати мінімальну швидкість. Для обробки металу, скла, каменю або дерева, можливо встановлювати високі оберти.

Ця інструкція не є посібником з технології шліфування. Для отримання докладної інформації зверніться до кваліфікованого фахівця або відповідних довідників.

5.2 Користування виробом.

5.2.1 Під час користування виробом:

- виконувати усі вимоги розділу «Заходи безпеки» інструкції з експлуатації;
- приєднувати та від'єднувати виріб від мережі штепсельною вилкою тільки із вимкненим електродвигуном;
- для роботи із виробом в умовах навколишньої температури менше +10 °C, його необхідно прогріти роботою без навантаження із мінімальною швидкістю обертання протягом 1–2 хвилин;
- слідкувати, щоб вентиляційні отвори для охолодження виробу завжди були чистими та відкритими;
- не класти виріб на верстак до повної зупинки робочого інструменту;

УВАГА!

Не використовуйте насадки та знаряддя, які не призначені для роботи з виробом. Не використовуйте занадто низьку швидкість обертання електродвигуна, оскільки це може призвести до його перегріву.

УВАГА!

Для запобігання нещасному випадку під час заміни змінного інструменту або знарядь, під час перерв і після роботи завжди стежте за тим, щоб виріб був вимкнений, а шнур живлення від'єднаний від електромережі.

ПРИМІТКА!

Ця інструкція не є посібником з технології гравіювання, шліфування. Для отримання повної інформації зверніться до кваліфікованого фахівця або до відповідних довідників.

5.3 Завершення роботи із виробом.

Після завершення користування:

- вимкнений виріб клавішею «Увімк./Вимк.» від'єднати від електромережі;
- вилучити з виробу змінний кінцевий інструмент;
- видалити пил, бруд на зовнішніх частинах корпусу;
- розташувати виріб в місці для зберігання, захищеному від пилу. Рекомендується зберігати виріб у тарі заводу-виробника.

6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виріб забезпечений сучасним електродвигуном, частинами та деталями, які розроблені з урахуванням вимог довгострокової та безперебійної роботи. Проте, дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи з технічного обслуговування, які вказані у цьому розділі інструкції. У разі виявлення механічних або термічних пошкоджень виробу необхідно звернутися до сервісного центру.

ОБЕРЕЖНО!

Перш ніж розпочинати роботи з технічного обслуговування гравера, вимкніть виріб та від'єднайте його від мережі електроживлення.

Перелік робіт із технічного обслуговування налічує:

- візуальний огляд корпусу виробу, частин та деталей, мережевого шнура з вилкою на відсутність механічних і термічних ушкоджень;
- очищення виробу і комплектування від бруду та пилу;
- перевірку роботи клавіші «Увімкнення/Вимкнення»;
- заміну колекторних щіток.

Чистити корпус виробу необхідно м'якою тканиною. Не можна допускати потрапляння води, стружки, пилу та бруду після обробки у вентиляційні отвори корпусу виробу. У процесі чищення виробу не рекомендується використовувати абразивні матеріали, розчинники, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть пошкодити деталі або електроізоляцію виробу.

7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

7.1 Транспортування.

Виріб потребує обережного поводження під час транспортування та відповідних умов зберігання. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

Розташування та кріплення виробу в транспортних засобах мають забезпечувати стійке положення та відсутність можливості його зсувів під час транспортування.

Не рекомендовано переносити виріб за мережевий шнур. Під час зміни робочого місця необхідно знеструмити виріб, від'єднавши його від джерела електроживлення.

7.2 Зберігання.

Зберігати виріб рекомендується у приміщеннях, які добре провітрюються, за температури від -15 до $+55$ °C із відносною вологістю повітря не більше 90%.

7.2.1 Під час підготовки виробу до тривалого зберігання:

1. Вилучити з виробу змінний кінцевий інструмент.
2. Видалити пил, бруд на зовнішніх частинах корпусу.
3. Змастити тонким шаром консерваційного мастила металеві частини виробу, які схильні до корозії.

УВАГА!

Зберігати виріб в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

8. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб із побутовими відходами! Виріб, у якого завершився термін експлуатації, знаряддя та пакування мають здаватися на утилізацію та повторне перероблення.

Інформацію про утилізацію ви можете отримати в місцевій адміністрації.

9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЇХ УСУНЕННЯ (таблиця 2)

Таблиця 2

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Виріб під час натискання на клавішу «Увімкнення/Вимкнення» не працює	Немає електричного контакту в тракці електроживлення	Спробуйте іншу мережеву розетку
	Пошкоджений мережевий шнур	Зверніться до сервісного центру
	Несправна клавіша «Увімкнення/Вимкнення»	Зверніться до сервісного центру

Таблиця 2 (продовження)

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Електричний двигун надмірно іскрить	Пошкоджена обмотка двигуна	Зверніться до сервісного центру
	Зношені колекторні щітки	Зверніться до сервісного центру
Потужності електричного двигуна недостатньо, під час роботи чуто свист (скрип)	Надмірний тиск на шліфмашину у процесі роботи	Змініть режим подачі
	Зношений/пошкоджений робочий інструмент	Замініть робочий інструмент
Радіальне биття цангового патрона	Цанговий патрон вийшов з ладу	Замініть цанговий патрон
Не регулюються оберти електричного двигуна	Несправна клавіша «Увімкнення/Вимкнення»	Зверніться до сервісного центру
Корпус виробу перегрівається	Надмірне навантаження на електричний двигун	Змініть режим, вимкніть до охолодження
	Електричний двигун несправний	Зверніться до сервісного центру

10. УМОВНІ ПОЗНАЧКИ (Таблиця 3, 4)

Таблиця 3

ПОЗНАЧКА	ПОЯСНЕННЯ
В (V)	Вольт
А (A)	Ампер
Гц (Hz)	Герц
Вт (W)	Ват
об/хв (rpm)	Швидкість обертання за хвилину
мм (mm)	Міліметр
м (m)	Метр
кг (kg)	Кілограм

Таблиця 4

ПОЗНАЧКА	ПОЯСНЕННЯ
Voltage	Напруга
Frequency	Частота
Power	Потужність споживання
Dimensions	Розмір
Diameter	Діаметр

11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Декларування відповідності виробів на території України проводить представник виробника, підприємство ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 100, приміщення 1, т. 0 800 301 400. Наведені вироби відповідають вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони ведені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем. До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган з оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

- повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;
- повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;
- опис і ідентифікаційні дані машини, що містять узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;
- відомості про те, що машина відповідає положенням Технічного регламенту безпеки машин, і в разі потреби відомості про відповідність машини іншим технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає машина;
- найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначено-

го органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу машини;

– у разі потреби найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;

– посилення в разі необхідності на:

- національні стандарти, що застосовуються;
- інші нормативні документи, що застосовуються;
- місце й дату декларування;

• зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

12. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації виробу та умови гарантії вказані в гарантійному талоні (Додаток 1) і встановлюється від дати роздрібного продажу. Строк служби цієї продукції становить 3 (три) роки від дати роздрібного продажу.

Гарантійний строк зберігання та придатності становить 10 (десять) років від дати виготовлення виробу. Цей виріб не потребує проведення додаткових проектних робіт для введення в експлуатацію.

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером партії товару, який складається з дев'яťох цифр та має вигляд — ММ.УУ.ЗЗЗЗЗ, який розшифровується:

ММ — місяць виготовлення;

УУ — рік виготовлення;

ЗЗЗЗЗ — порядковий номер виробу у партії.

УВАГА!

Виріб приймається на гарантійне обслуговування лише у повній комплектності та ретельно очищений від пилу та бруду.

Забороняється вносити у конструкцію виробу зміни та проводити доробки, не передбачені заводом-виробником.

У разі виходу з ладу виробу протягом гарантійного строку експлуатації з вини підприємства-виробника, власник має право на безкоштовний ремонт.

Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися у гарантійний сервісний центр.

Задоволення претензій споживачів на території України проводиться відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Під час гарантійного ремонту строк гарантії виробу продовжується на час його ремонту.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№ _____

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, 100, приміщення 1, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах компанії dtz.ua, торговельних марок vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0 800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакуванні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакуванні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та

стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації — термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, — технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів — після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця,

виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгова марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24			
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12		
Насосне обладнання			36**(18***)		24**(18***)	12		
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	36					12		
Стабілізатори	36							
Ручний інструмент****	12	12	12					12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12						
Лещата слюсарні Vitals	36							
Зварювальні аксесуари Vitals	12		12					

* — до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітрорудки, мотобури, мотобприскувачі, пирососи садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кушорізи.

** — для бака розширювального або гідроакумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

*** — для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаною в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

**** — гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.*
2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.
3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.
4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.
5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).
6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.
7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.
8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.
9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.
10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.
11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.
12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.
13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.
14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.
15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

** У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:

1. Комплектування (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накаливання, ланцюги, ножі та катушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.
2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані,
без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та заміє- них деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

НОТАТКИ

[illegible]

[illegible]



VITALS.UA